

廣亞學校財團法人育達科技大學

紀念范樹棠先生與范程玉蘭女士助學貸款暨溫馨銀行 助學金申請表

Đơn xin học bổng ngân hàng tình thương

系級(Khoa) : _____ 學號(MS sinh viên) : _____ 姓名(Họ tên) : _____

聯絡電話/手機 (điện thoại)		電子信箱	
撥款帳戶 (請提供存摺影本) (Tài khoản thụ hưởng)	郵局 bưu điện <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		
	銀行 ngân hàng <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		

申請案需檢附之資料--已備齊者請打「」Thông tin đính kèm với biểu, nếu bạn chuẩn bị sẵn sàng vui lòng tích dấu V

1. 申請表、自述表(回饋計畫)、導師/師長推薦書 1 份〔請放入信封內〕
Đơn đăng ký, mẫu báo cáo (kế hoạch khen thưởng), 1 bản giới thiệu của giáo viên (vui lòng đặt trong phong bì)
2. 近三個月內全戶戶籍謄本 1 份(含記事欄)。
Bản sao sổ hộ khẩu trong 3 tháng gần nhất (bao gồm các trang ghi chú)
3. 近一年「全戶」綜合所得清單〔請至稅捐稽徵處申請〕
Danh sách thu nhập các thành viên trong gia đình trong năm trước(Vui lòng có xác nhận của đơn vị thu thuế)
4. 其他〔在學證明(kết quả học tập) 其他(mục khác)_____

本學期您是否已申請相關助學措施?【否 是<請依身份填寫下列欄位>】 Bạn đã đăng kí các khoản hỗ trợ sinh viên có liên quan trước học kỳ này? Không Có <Vui lòng điền vào các trường sau nếu thích hợp>】

【一般生填寫欄位】	1. 僑生工讀金 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____元/月 Lương cơ bản đi làm <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (_____元/月)
1. 學雜費減免 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, 減免金額 _____/減免身份 _____ Có được giảm học phí <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (ghi số tiền)	2. 僑生助學金 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____元/學期 Học bổng <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (_____元/ kì)
2. 弱勢助學金 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, 補助金額 _____ Học bổng hỗ trợ <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (ghi số tiền)	3. 外籍生獎學金 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____元 Học bổng sinh viên nước ngoài <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có
3. 就學貸款 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, 貸款金額 _____ Khoản vay học tập <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (ghi số tiền)	4. 學雜費分期付款 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 Học phí đóng theo đợt <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có (ghi số tiền)
4. 其他補助 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, _____ Khoản khác <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, (ghi số tiền)	5. 其他補助 金額 khác <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是 _____

您是否曾獲得本助學金? 否 是, 助學金用途說明/改善情況:
Bạn đã bao giờ nhận khoản vay này? Không Có, giải thích về việc sử dụng quỹ:

申請金額(上限為 5 萬元)		核定金額	
----------------	--	------	--

推薦人資料	姓 名	電 子 信 箱
	服 務 單 位	職 稱
	與 申 請 人 關 係	聯 絡 電 話 (H) (手機)

推薦人意見	(簽章)
系所導師意見	(簽章)
系所主任意見	(簽章)
院長意見	(簽章)

承辦人	單位主管	校長	董事長決議
	學務長		

申請資格及注意事項
Quy cách áp dụng và Chú ý điều khoản

申請資格: Quy cách áp dụng
 1. 就讀本校具正式學籍學生。Học sinh đang theo học tại trường này
 2. 學生因特殊原因或家境清寒需緊急協助者。
 Học sinh cần hỗ trợ đặc biệt vì lý do cá nhân hoặc gia đình có hoàn cảnh.
注意事項 Chú ý điều khoản
 ◎申請表須填寫詳實(如:基本資料、自述、個人收支明細計畫表、其他助學措施等),以利書面審查。
 Đơn đăng ký phải được điền chi tiết (ví dụ thông tin cơ bản, lý lịch tự khai, kế hoạch chi tiêu và thu nhập cá nhân, các biện pháp hỗ trợ sinh viên khác, v.v.) để xem xét bằng văn bản.
 ◎填寫資料須完整呈現(如:有無規劃自助方案、個人學習情形、未來規劃等)。
 Mục khai thông tin phải được trình bày đầy đủ (ví dụ: có kế hoạch chương trình hỗ trợ, kế hoạch học tập cá nhân, lập kế hoạch trong tương lai, v.v.)
 ◎須檢附家庭收入文件(全戶綜合所得清單)、低收入戶或清寒證明等,其他相關證明文件。
 Tài liệu thu nhập hộ gia đình(danh sách thu nhập toàn gia)Nếu hộ gia đình thu nhập thấp phải có chứng nhận hoặc đính kèm các tài liệu hỗ trợ liên quan khác.
 ◎如有填寫內容未屬實、檢附資料不齊全或逾期交件等情形,均不予受理。
 Tất cả các nội dung không đúng sự thật hoặc thông tin đính kèm không đầy đủ hoặc quá hạn, Biểu sẽ không được thông qua.
本人已閱讀並瞭解上述各項有關助學金之相關資訊 學生簽名 (kí tên):

家庭所有成員資料 Thông tin thành viên gia đình

稱謂	姓名	年齡	存	歿	健康狀況			就業單位/就讀學校	每月收入	備註
					正常	疾病	殘障			

家庭狀況: 全戶總人口數: ___人, 工作人口數: ___人, 就學人口數: ___人
家境清寒 家庭突遭變故 特殊境遇家庭 失業家庭 單親家庭 貧困之高危險家庭 其他:
單親扶養 雙親扶養 祖父母扶養 其他 (請說明: _____)
 Tình trạng gia đình: Tổng số người trong hộ gia đình ___ Người. Người lao động ___ Người, Đi học: ___ Người
 Gia đình nghèo và có người thân đột ngột qua đời. Gia đình có hoàn cảnh đặc biệt Gia đình thất nghiệp
 Gia đình có cha mẹ đơn thân Gia đình có nguy cơ cao bị đói nghèo Khác:
 Hỗ trợ của cha mẹ đơn thân Hỗ trợ của cha mẹ Hỗ trợ của ông bà Người khác (vui lòng ghi rõ: _____)

家庭經濟概述 Tổng quan về kinh tế gia đình

資助需求概述 Tổng quan về nhu cầu tài trợ

學習計畫概述 Tổng quan về kế hoạch học tập

回饋計畫 Kế hoạch khen thưởng

預計使用本助學金期間： 年 月 日 預計開始還願期間： 年 月 日

Dự tính sử dụng khoản vay

還願方式：分期還款：一次還款：其他：

Phương pháp hoàn trả Phân kỳ trả góp: Hoàn trả một lần: Khác

還款回饋計畫：(kế hoạch hoàn quỹ vay) (如畢業後第一年...、第二年...或工作後計畫等)

回饋意願保證書 本人_____申請_____學年度溫馨銀行助學金，茲同意於就業之後儘速捐還，並視個人經濟能力多予回饋與捐助，使還願助學金能永續經營，嘉惠更多學生，並於就業後應主動與貴會保持聯絡，祈如願還款、回饋或捐助貴會

Tôi.....đăng kí lần.....Khoản tài trợ ngân hàng tình thương,Đồng ý hoàn trả sớm nhất sau khi đi làm.

Ngoài ra tùy vào khả năng tài chính của từng cá nhân, nhiều ý kiến và hỗ trợ sẽ có thể tiếp tục được duy trì, nhằm mang lại lợi ích cho nhiều sinh viên hơn trước và sau khi đi làm.

Học viên nên chủ động giữ liên lạc với Ủy ban và thực hiện đúng việc hoàn trả,phản hồi ý kiến cho Ủy Ban. .

謹 致

紀念范樹棠先生與范程玉蘭女士助學貸款暨溫馨銀行 助學金審查委員會

備註：本表可自行增頁

申請日期： 年 月 日

申請學生（簽章）(Kí tên đóng dấu)：_____

廣亞學校財團法人育達科技大學紀念范樹棠先生與范程玉蘭女士
助學貸款暨溫馨銀行助學金導師/師長推薦書

Khoản vay sinh viên và tài trợ ngân hàng tình thương Giáo viên giới thiệu

推薦學生(tên sinh viên) : 院系級(khoa) : 學號(MS sinh viên) :

(請推薦人對於學生家庭經濟、求學態度及重要優點及特殊表現等值得您一提)

其它補充說明：

☆您願意推薦申請人申請助學貸款暨溫馨銀行助學金嗎？

極力推薦，推薦，勉強推薦，不推薦。

☆您建議本助學金核定金額為_____元。

備註：本表可自行增頁

申請日期： 年 月 日

推薦人(簽章)：_____

※ 本推薦書請裝入信封內，並將封口密封簽名後交申請人於報名時繳交。